
Wykaz publikacji Profesora Mariana Wójtowicza

Studia Rossica Posnaniensia 35, 11-16

2010

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

WYKAZ PUBLIKACJI
PROFESORA MARIANA WÓJTOWICZA

LIST OF PUBLICATIONS
BY PROFESSOR MARIAN WÓJTOWICZ

I. Monografie, studia i rozprawy

1. *Charakteristika zaimstvovannyh iz anglijskogo jazyka imen suščestvitel'nyh v russkom jazyke*, Poznań 1984, 142 s.
2. *Drevnerusskaja antroponimija XIV–XV vv. Severo-Vostočnaja Rus'*, Poznań 1986, 306 s.
3. *Początki pisma słowiańskiego. Zagadnienia genezy i rekonstrukcji głagolicy i cyrylicy*, Poznań 2000, 174 s.
4. *Izbrannye voprosy russkogo jazyka i lingvodidaktiki*, Poznań 2002, 225 s. (współred.).
5. *Issledovanija po leksikologii i grammatike russkogo jazyka*, Poznań 2005, 170 s. (red.).
6. *Najstarsze datowane inskrypcje słowiańskie, X–III wiek*, Poznań 2005, 208 s.

II. Artykuły i recenzje

7. *O niektórych trudnościach związanych z wyodrębnieniem części mowy*, „*Studia Rossica Posnaniensia*” 1971, nr II, s. 157–164.
8. *Neskol'ko zamečanij o tak nazyvaemoj kategorii sostojanija v russkom jazyke*, „*Biuletyn Fonograficzny*” 1973, nr XIV, s. 87–90.
9. *Ob anglijskich imenach suščestvitel'nyh množestvennogo čisla, zaimstvovannyh russkim jazykom*, „*Studia Rossica Posnaniensia*” 1973, nr IV, 4, s. 151–156.
10. *O rzeczownikach zapożyczonych z języka angielskiego przez rosyjski język literacki w epoce radzieckiej*, „*Studia Rossica Posnaniensia*” 1973, nr V, s. 61–75.
11. *O fonetičeskich variantach slov, zaimstvovannyh russkim jazykom iz anglijskogo*, „*Studia Rossica Posnaniensia*” 1975, nr VI, s. 129–134.
12. *Kontakty jazykov v processe zaimstvovanija slov russkim jazykom iz anglijskogo*, „*Studia Rossica Posnaniensia*” 1979, nr IX, s. 173–178.
13. *Kategorija padeža, roda i čisla iměn suščestvitel'nyh, zaimstvovannyh iz anglijskogo jazyka*, „*Studia Rossica Posnaniensia*” 1979, nr X, s. 269–275.

14. *Substytucja samogłosek w wyrazach zapożyczonych z języka angielskiego przez język rosyjski po Rewolucji Październikowej*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1979, nr XI, s. 105–110.
15. *Slovoobrazovatel'naja charakteristika imën suščestvitel'nych, zaimstvovannyh russkim jazykom iz anglijskogo*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1980, nr XII, s. 161–170.
16. *Akcentuacja rzeczowników zapożyczonych z języka angielskiego przez język rosyjski*, „Slavia Orientalis” 1980, nr 1/2, s. 275–280.
17. Rec.: V.M. A r i s t o v a, *Anglo-russkie jazykovye kontakty (anglizmy v ruskom jazyke)*, Leningrad 1978, [w:] „Russian Linguistics” 1980, nr 4, s. 416–420.
18. Rec.: A.V. A r c i c h o v s k i j, V.L. J a n i n, *Novgorodskie gramoty na bereste (Iz raskopok 1962–1976 gg.)*, Moskva 1978, [w:] „Slavia Orientalis” 1981, nr 1, s. 77–79.
19. Rec.: A.A. M e d y n c e v a, *Drevnerusskie nadpisi novgorodskogo Sofijskogo sobora*, Moskva 1978, [w:] „Slavia Orientalis” 1981, nr 2, s. 219–221.
20. *Drevnerusskie ličnye imena v graffiti Sofijskich soborov Kieva i Novgoroda (XI–XIV vv.)*, „Onomastica” 1981, nr XXVI, s. 203–223.
21. *Novgorodskaja berestjanaja gramota o predače kun*, „Lingua Posnaniensis” 1982, vol. XXV, s. 41–44.
22. Rec.: N.A. B a s k a k o v, *Russkie familii tjurkского proischoždenija*, Moskva 1979, [w:] „Lingua Posnaniensis” 1982, nr XXV, s. 162–166.
23. *Kilka uwag o niektórych imionach osobowych z zabytków nowogrodzkich XI–XIV wieku*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1983, nr XVII, s. 125–130.
24. *O interpretacji niektórych staroruskich nazw osobowych*, „Slavia Orientalis” 1984, nr 3–4, s. 571–576.
25. *Semantičeskaja adaptacija anglijskich zaimstvovanij v ruskom jazyke*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1986, nr XVIII, s. 175–184.
26. *Uwagi o semantycznym statusie imion własnych*, „Sprawozdania Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk. Wydział Filologiczno-Filozoficzny” za 1983–1984 r., Poznań 1986, nr 101, s. 278–281.
27. *Z zagadnień staroruskiej antroponimii XIV–XV w. Kwalifikacja i interpretacja nazw osobowych*, „Sprawozdania Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk. Wydział Filologiczno-Filozoficzny” za 1983–1984 r., Poznań 1986, nr 101, s. 290–293.
28. Rec.: F. O t t e n, *Untersuchungen zu den Fremd- und Lehnwörtern bei Peter dem Grossen*, Köln–Wien 1985, [w:] „Lingua Posnaniensis” 1987, vol. XXX, s. 157–162.
29. Rec.: J. W a w r z y ń c z y k, *Rosyjsko-polskie i polsko-rosyjskie językoznawstwo konfrontatywne. Przegląd bibliograficzny 1945–1985*, Warszawa 1987, [w:] „Slavia Orientalis” 1989, nr 1–2, s. 214–216.
30. *O angielsko-rosyjskich związkach językowych w zakresie słownictwa*, „Sprawozdania Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk. Wydział Filologiczno-Filozoficzny” za 1988 r., Poznań 1990, nr 105, s. 119–123.

31. *Główne tendencje rozwojowe staroruskiej antroponimii XIV–XV w.*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1991, nr XXII, s. 189–195.
32. *Z historii angielsko-rosyjskich kontaktów językowych*, „Przegląd Ruscystyczny” 1991, nr 3–4, Warszawa–Łódź 1992, s. 87–94.
33. *Zapożyczenia angielskie w języku rosyjskim lat siedemdziesiątych*, [w:] *Język rosyjski epoki radzieckiej*, „Studia z Filologii Rosyjskiej i Słowiańskiej”, Warszawa 1992, t. 20, s. 47–55.
34. *Komp’juternaja leksika v sovremennom russkom jazyke*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1993, nr XXIII, s. 181–188.
35. *Anglijskie leksičeskie zaimstvovanija v ruskom jazyke Petrovskoj èpochi*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1993, nr XXIV, s. 151–160.
36. *Anglijskie zaimstvovanija v „Novom slovolokovatele” N. Janovskogo*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1993, nr XXV, s. 171–179.
37. *The Influence of English Loan-words in the Development of Russian Vocabulary in the 18th Century*, „Slavia Orientalis” 1993, nr 3, s. 439–445.
38. *Nazwy starych rosyjskich środowiskowych języków specjalnych*, „Slavia Orientalis” 1994, nr 1, s. 54–63.
39. *Rola zapożyczeń angielskich w rozwoju rosyjskiej terminologii komputerowej*, „Sprawozdania Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk. Wydział Filologiczno-Filozoficzny” za lata 1991–1993, Poznań 1994, nr 107, cz. 2, s. 125–128.
40. *Zapożyczenia angielskie w języku rosyjskim XVIII wieku*, „Sprawozdania Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk. Wydział Filologiczno-Filozoficzny” za lata 1991–1993, Poznań 1994, nr 107, cz. 2, s. 159–163.
41. *O novych angijskich zaimstvovanijach v sovremennom russkom jazyke*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1995, nr XXVI, s. 137–145.
42. Rec.: J. W a w r z y ń c z y k, *Przewodnik bibliograficzno-leksykalny po współczesnym językoznawstwie rosyjskim*, Toruń 1994, [w:] „Slavia Orientalis” 1995, nr 3, s. 450–452.
43. *Anglijskie leksičeskie zaimstvovanija v russkich slovarjach XIX veka*, „Studia Rossica Posnaniensia” 1996, nr XXVII, s. 187–193.
44. *O hagianimicznych elementach leksykalnych w antroponimii rosyjskiej*, [w:] *Antroponimia słowiańska*, Warszawa 1996, s. 353–361.
45. *Kilka uwag o terminach „wschodoznawstwo” i „regionoznawstwo”*, [w:] *Polska wobec transformacji na Wschodzie*, Poznań 1996, s. 231–234.
46. Rec.: G.A. C h a b u r g a e v, *Pervye stoletija slavyjskoj pis'mennoj kul'tury: istoki drevnerusskoj knižnosti*, Moskwa 1994, [w:] „Slavia Orientalis” 1996, nr 3, s. 409–411.
47. *Leszek Ossowski (1905–1996). Wspomnienie pośmiertne*, „Slavia Orientalis” 1996, nr 2, s. 173–176.
48. *Leszek Ossowski (1905–1996). Wspomnienie pośmiertne*, „Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego” 1996, vol. LII, s. 5–7.
49. *Prof. dr hab. Leszek Ossowski (1.IV 1905–10.11.1996). Z żałobnej karty*, „Informator UAM”, Poznań 15.02.1996, s. 6–8.

50. *Historia języków wschodniosłowiańskich – zarys bibliografii*, [w:] *Rozumieć Rosję. Tropy*, Poznań 1997, s. 251–253.
51. *Zmiany morfologiczne prymarnych postaci imion chrześcijańskich w antroponimii rosyjskiej*, [w:] *Najnowsze przemiany nazewnictwa*, pod red. E. Jakus-Borkowej i K. Nowik, Warszawa 1998, s. 131–138.
52. *Iz nabljudenij nad leksikoj t. naz. uslovno-professional'nych jazykov*, „*Studia Rossica Posnaniensia*” 1998, nr XXVIII, s. 97–104.
53. *Starosłowiański alfabet z traktatu mnicha Chrabra*, [w:] *Scripta Manent. Publikacja wydzielowa z okazji 10-lecia istnienia Wydziału Neofilologii UAM (1988–1998)*, Poznań 1998, s. 43–249.
54. *O rekonstrukcji staro-cerkiewno-słowiańskiego akrostychu alfabetycznego „Azъ jestъ Bogъ”*, „*Slavia Orientalis*” 1999, nr 1, s. 63–72.
55. *Głagolica w rękopiśmiennej „Gramatyce słowiańskiej” Jana Użewicza z 1645 roku*, [w:] *Acta Polono-Ruthenica*, t. IV, Olsztyn 1999, s. 171–181.
56. Rec.: *Donskoj istoriko-ětnografičeskij slovar'*. Programma, Moskwa 1998, [w:] „*Slavia Orientalis*” 2000, nr 3, s. 482–484.
57. *Dwudziestolecie rusycystyki w Uniwersytecie Wołgogradzkim*, „*Przegląd Rusycystyczny*” 2000, nr 3, s. 123–124.
58. *K voprosu o vozniknovenii i pervonačal'nom sostave kirillicy*, [w:] *Filologija na rubeže tysjačeletij. Materiały Międzynarodowej naukowej konferencji*, vyp. 1, Rostov-na-Donu 2000, s. 119–121.
59. *Iz istorii parallel'nych form christianskich ličnych sobstvennych iměn v russkom jazyke*, „*Studia Rossica Posnaniensia*” 2001, nr XXIX, s. 91–97.
60. *K voprosu o sistemoj osnove glagolicy*, [w:] „*Scripta Neophilologica Posnaniensia*” 2001, t. III, s. 143–149.
61. *Zagadnienie rekonstrukcji abecadła paryskiego (abecenarium bulgaricum)*, [w:] *VIII Kolokwium Sławistyczne Polsko-Bułgarskie. Collectanea Polono-Bulgaria*, t. I, Gniezno 2001, s. 109–114.
62. Rec.: A.V. G r o m o v, *Žgonskij jazyk. Slovar' leksiki pimokatov Makar'evskogo, Manturovskogo i Nejskogo rajonov Kostromskoj oblasti*, Moskwa 2000, [w:] „*Przegląd Rusycystyczny*” 2001, nr 4, s. 123–126.
63. *K voprosu o vozniknovenii i pervonačal'nom sostave kirillicy*, „*Filologičeskij vestnik Rostovskogo gosudarstvennogo universiteta*” 2001, nr 2, s. 35–38.
64. *K voprosu o tvorčeskom nasledii Solunskich brat'ev i ich učениkov*, [w:] *Izučenie i prepodavanje russkogo jazyka. Jubilejnyj sbornik*, Volgograd 2001, s. 82–99.
65. *O pričinach morfologičeskich izmenenij osnovnyh form christianskich ličnych iměn grečeskogo proischoždenija v russkom jazyke*, „*Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta*”, seria 2: „*Jazykoznanie*” 2001, vyp. 1, s. 20–24.
66. *Ėlementy stereotipnosti i original'nosti v tradicionnyh knižnyh zapisjach drevnerusskich piscov*, „*Studia Rossica Posnaniensia*” 2002, nr XXX, s. 87–94.
67. Rec.: *Slovar' russkich govorov Altaja*, red. I.A. Vorob'ëva, A.I. Ivanova, t. I–IV, Barnaul 1993–1998, [w:] „*Przegląd Rusycystyczny*” 2002, nr 2, s. 97–99.

68. *Główne elementy cywilizacji imperialnej Rosji w ujęciu N.S. Trubieckiego*, [w:] *Cywilizacja Rosji imperialnej*, Poznań 2002, s. 87–95.
69. *Polonizmy leksykalne w „Gramatyce słowiańskiej” Jana Użewicza*, [w:] *Acta Polono-Ruthenica*, t. VII, Olsztyn 2002, s. 115–124.
70. Rec.: R. O r r, *Common Slavic nominal morphology. A new synthesis*, Bloomington, Indiana: Slavica, 2000, [w:] „*Folia Linguistica Historica*” 2003, vol. XXIII/1–2, s. 171–176.
71. *Problemy rekonstrukcii pervonačal'nogo sostava drevnejšego slavjanskogo alfavita*, [w:] *Issledovanija slavjanskich jazykov i literatur v vysšej škole: dostiženija i perspektivy*, Moskwa 2003, s. 73–75.
72. *Język rosyjski: historia, rozwój słownictwa, język współczesny*, [w:] *Britannica – Edycja polska*, t. 37, Poznań 2003, s. 25–31.
73. *Z badań nad słownictwem żgońskim*, [w:] *Ze studiów nad językami i literaturami wschodniosłowiańskimi*, Zielona Góra 2004, s. 101–107.
74. Rec.: *Bol'šoj tolkovyj slovar' donsogo kazačestva*, Moskwa 2003, [w:] „*Przegląd Rusycystyczny*” 2004, nr 3, s. 97–100.
75. *Zapozyczenia leksykalne z języka polskiego w dzienniku podróży stolnika Piotra Tołstoja z lat 1697–1699*, [w:] *Z małą ojczyzną w sercu. Księga pamiątkowa dedykowana Profesorowi Tadeuszowi Zdancewiczowi*, Poznań 2005, s. 371–379.
76. Tłum.: *Człowiek w aksjologii biblijnej*, [w:] *Aleksander Mień w kulturze duchowej*, wybór, wstęp i redakcja Czesław Andruszko, Poznań 2006, s. 141–151. Tyt. oryg. *Čelovek v biblejskoj aksiologii*, [w:] *A. Meń, trudnyj put' k dialogu*, Moskwa 2001.
77. *Polskie leksičeskie zaimstvovanija v sovremennyh russkich govorach Altaja*, [w:] *Russkaja slovesnost' v kontekste sovremennyh integracionnyh procesov (Materiały Vtoroj Międzynarodnoej naučnoj konferencii, g. Volgograd, 24–26 aprėlja 2007 g.)*, t. I, Volgograd 2007, s. 289–295.
78. Rec.: V.N. B o g d a n o v, *Talickij slovar'*. T. 1: (A–Z), Bamaul 1982; V.N. B o g d a n o v, G.V. L u k a n i n a, V.Ja. S e n i n a, *Talickij slovar'*. T. 2: (L–M), Gorno-Altajsk 1992; T. 3: (N–P), Tomsk 2002; T. 4: (R–Ja), Gorno-Altajsk 2006, [w:] „*Przegląd Rusycystyczny*” 2007, nr 2, s. 136–139.
79. *O pochodzeniu wyrazów „mysovatъ”, „mysovatъся” i „mysovka”*, [w:] *Język – Człowiek – Dyskurs. Księga dedykowana Profesorowi Michajłowi Aleksiejencce*, red. nauk. M. Hordy, W. Mokijenko, H. Walter, Szczecin 2007, s. 377–382.
80. Rec.: P. W i e r z c h o ń, *Indeks a tergo jednostek przekładowych „Wielkiego słownika rosyjsko-polskiego z kluczem polsko-rosyjskim”*. *Porządek translatowy*, Warszawa 2006, [w:] „*Slavia Orientalis*” 2007, nr 2, s. 299–303.
81. *Polonizmy leksykalne we współczesnych rosyjskich gwarach dońskich*, [w:] *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich. Opis, konfrontacja, przekład 6*, pod red. M. Sarnowskiego i W. Wysoczańskiego, Wrocław 2008, s. 547–557.
82. Rec.: P. W i e r z c h o ń, *Indeks a tergo jednostek przekładowych „Wielkiego słownika rosyjsko-polskiego z kluczem polsko-rosyjskim”*. *Porządek transladowy*, Warszawa 2007, [w:] „*Slavia Orientalis*” 2008, nr 2, s. 324–328.

83. *Tadeusz Skulina jako badacz najstarszego okresu rozwojowego antroponomii słowiańskiej*, [w:] *Pamięci Profesora Tadeusza Skuliny w 15. rocznicę śmierci*, pod red. A. Pihan-Kijasowej i I. Sarnowskiej-Giefing, Poznań 2008, s. 27–34.

84. *Leksičeskie zaimstvovanija iz polskiego jazyka v russkich vetkovskich govorach v Belorussii* (w druku).

85. *O najczęstszych nazwiskach mieszkańców Jarosławia* (w druku).

86. Rec.: Dwa nowe słowniki inwersyjne: P. W i e r z c h o ń, *Indeks a tergo jednostek przekładowych „Wielkiego słownika rosyjsko-polskiego z kluczem polsko-rosyjskim”*. Porządek translatowy, Warszawa 2006; P. W i e r z c h o ń, *Indeks a tergo jednostek przekładowych „Wielkiego słownika rosyjsko-polskiego z kluczem polsko-rosyjskim”*. Porządek translandowy, Warszawa 2007 (w druku).